

# Terra incognita?

## *Der Treffpunkt Schwarzer Frauen in Zürich*

Herausgegeben von Shelley Berlowitz, Elisabeth Joris und Zeedah Meierhofer-Mangeli, im Auftrag des Treffpunkts Schwarzer Frauen

Vorwort von Corine Mauch, Stadtpräsidentin von Zürich

Beiträge von Simone Prodolliet, Jovita dos Santos Pinto, Gladwell Otieno, Stella Jegher, Shelley Berlowitz, Elisabeth Joris und Zeedah Meierhofer-Mangeli

Bildbetrachtungen von Rahel El-Maawi, Jovita dos Santos Pinto, Serena Dankwa, Melanie Eva Böhi, Cécile Stephanie Stehrenberger, Belinda Kazeem, Elke Frietsch, Kim Carrington und 'Funmi Olonisakin

Porträtfotografien von Damaris Betancourt

Limmat Verlag  
Zürich

# Inhalt

- 9 Vorwort  
*Corine Mauch, Stadtpräsidentin von Zürich*
- 10 Ein Raum schafft Geschichte  
*Shelley Berlowitz, Elisabeth Joris, Zeedah Meierhofer-Mangeli*
- 16 Identität, Rassismus und Revolution  
Mutter und Tochter im Gespräch

## Das Projekt

- 42 HerStory  
Die Geschichte des Treffpunkts Schwarzer Frauen  
*Shelley Berlowitz und Zeedah Meierhofer-Mangeli*
- 91 Zwischen Opferrolle und Empowerment  
Der Treffpunkt Schwarzer Frauen im Kontext der  
Schweizer Integrationspolitik  
*Simone Prodolliet*
- 116 Fatima Rubi-Ibrahim:  
«Der Treffpunkt ist eine Erfolgsstory.»
- 124 Sefa Dänzer-Agyeman:  
«Man muss sich selber respektieren, um sich  
integrieren zu können.»
- 132 Dinahlee Obey Siering:  
«Ich bin in einem Land aufgewachsen, in welchem  
die Hautfarbe kein Thema war.»

## Spuren

- 143 Spuren  
Eine Geschichte Schwarzer Frauen in der Schweiz  
*Jovita dos Santos Pinto*
- 186 Selbstbewusst im Austausch und in der Abgrenzung  
Zwei junge Schwarze Zürcherinnen im Gespräch

## Bewegungen

- 201 Erinnerungen an Migration, Solidarität und  
Sisterhood  
*Gladwell Otieno*
- 219 «We're gonna keep on moving forward.»  
Feministische Zusammenarbeit in der Schweiz  
*Stella Jegher*
- 234 Emma Walser-Shannon:  
«Es konnte ein Jahr vergehen, ohne dass ich eine  
andere Schwarze Person sah.»
- 242 Samira Mall-Derby:  
«Ich hatte bereits ein Leben als Schwarze unter  
Weissen hinter mir, als ich ankam.»
- 248 Nicole Vögeli-Montjean:  
«Ich suche Austausch, Nahrung für den Kopf.»

## Bilder

- 257 Die Bilder der Anderen  
*Elisabeth Joris und Shelley Berlowitz*

- 260 Unsichtbar  
*Rahel El-Maawi*
- 262 «La Suisse présente la Suisse.»  
*Jovita dos Santos Pinto*
- 264 Keine Namen. Kein Geschlecht.  
*Serena Dankwa*
- 266 «Ich folge meinem Instinkt.»  
*Melanie Eva Böhi*
- 268 «Black Magic Women»  
*Cécile Stephanie Stehrenberger*
- 270 Gewaltvolle Reinszenierungen  
*Belinda Kazeem*
- 272 «Ich bin Fan vom Roten Kreuz.»  
*Elke Frietsch*
- 274 Heimwehsschweizerin  
*Rahel El-Maawi*
- 276 Schwarz. Weiblich. Subjektivität.  
*Kim Carrington*
- 278 Nachwort  
Treffpunkt Schwarzer Frauen: Bedeutung,  
Zusammenarbeit, Zukunft  
*'Funmi Olonisakin*
- 287 Autorinnen und Herausgeberinnen